

SABER ACTUAR CONTRA EL FUEGO SALVA VIDAS


CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DE INCENDIOS EN EL HOGAR


EN CASO DE INCENDIO...

SU-DETEKTAGAILU bat zure etxebizitzan instalatu ezazu
SU-DETEKTAGAILUEK BIZITZAK SALBATZEN DITUZTE.

ATEA ITXI SUARI
 Zure etxean sute bat detektatzen baduzu, salatu konfinatzen, ahalbada, irten eta itxi. Ateak itxi, bustiak jarri eta 112 telefono-zenbakian deitu eta 112 suhiltzaileei irteneko plana eman.

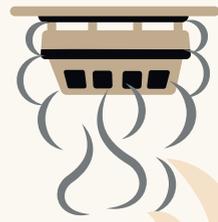
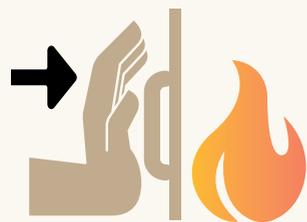
Eskaliretan kea badago, EZ IRTEN
 Konfinatu zaiten zure etxebizitzan; itxi, zapi, bustiak jarri eta 112 telefono-zenbakian deitu eta horren berrir eman.

Si hay humo en las escaleras NO SALGAS
 Confínate en tu vivienda cerrando puertas, poniendo paños húmedos y avisando a los bomberos a través del 112.

CIERRA LA PUERTA AL FUEGO
 Si detectas un incendio en tu casa, intenta confinarlo, cerrando las puertas. Si puedes, sal de la vivienda, y avisa a los bomberos a través del 112.

Instala un DETECTOR DE INCENDIOS en tu vivienda
 El detector de incendios SALVA VIDAS.

SUAREN AURKA ZER EGIN JAKITEAK BIZITZAK SALBATZEN DITU
SUTEA CERTATUZ GERO...
ETXEAN SUTEAK PREBENITZEKO KANPAINA



SI PUEDE SALIR DE LA VIVIENDA Y NO HAY HUMO EN LA ESCALERA

Asegúrese de que **salen todos los ocupantes** de la vivienda.

No se entretenga en recoger **ninguna pertenencia**.
Salga con lo puesto.

Cierre la puerta de casa tras de sí.

Salga a la calle únicamente **utilizando las escaleras**.

No utilice nunca el **ascensor**.

Solo **podrá volver** a su casa cuando **así se lo indiquen los profesionales**.

Si las tiene, **entregue las llaves de su vivienda a los bomberos**.

SI NO PUEDE SALIR DE LA VIVIENDA

Si el humo ha invadido la escalera, no salga,
permanezca en casa.

Cierre puertas y tape las rendijas con cualquier prenda que tenga a mano (mejor si puede mojarla).

Diríjase a una habitación bien ventilada.
Aléjese del humo y del fuego.

Si hay humo dentro de casa, **gatee o muévase lo más agachado posible**, tápese nariz y boca con un paño (mejor si está húmedo).

Hágase ver al exterior para que los bomberos sepan dónde está y acudan al rescate.

Si el fuego sube por la fachada: **cierre ventanas, levante persianas y quite las cortinas**.
Si es posible, refresque con agua los cristales.

ETA ESKAILERETAN KERIK EZ BADAGO ETXEBIZITZATIK IRTEKO AUKERA BADUZU

Etxebizitzan bizi diren guztiak irtean direla ziurtatu.

Ez entretentu inolako gauzarik hartzen.

Atera soinean duzunarekin.

Itxi etxeo atea.

Irten kalera eskailera erabiliz soilik.

Ez erabili inoliz igogailua.

Profesionalak hala adierazten dutenean bakarrik itzuli

ahal izango zara etxera.

Gainean baldin badituzu, eman etxebizitzako

giltzak suhiltzailei.

EZIN BAZARA ETXEBIZITZATIK IRTEN

Kea eskaileretara iritsi bada, ez irten, gelditu etxean.

Itxi atea eta estali zirikituak eskura duzun edozein jantzirekin
(hobe busti ahal baduzu).

Joan zaitetz ondo aireztatutako gela batera.

Urrundu ketik eta sutetik.

Etxe barruan kea badago, katuka ibili edo mugitu ahalik eta
makurren, estali sudurra eta ahoa oihal batekin

(hobe bustita badago).

Kanpotik ikusteko moduan jar zaitetz, suhiltzaileek non
zauden jakin dezaten eta erreskatara joan daitezzen.

Sua fatxadatik igotzen bada: itxi leihoa, altxatu persianak
eta kendu errezeak. Ahal bada, kristalak urez freskatu.